

**SEGRETERIA SCIENTIFICA  
WISSENSCHAFTLICHES SEKRETARIAT**

Azienda Sanitaria dell'Alto Adige  
Südtirolersanitätsbetrieb  
Reparto Chirurgia 1 - Ospedale Centrale Bolzano  
Abt. 1 Chirurgie - Zentralkrankenhaus Bozen  
Prof. Dr. med. H. Pernthaler  
Tel. 0471 908456 - Fax 0471 908418  
E-mail: chir1@asbz.it - chir1@sbbz.it

**SEGRETERIA ORGANIZZATIVA  
ORGANISATIONSSSEKRETARIAT**

HighStyle Medical Congress Service  
Piazza Mazzini Platz 43  
39100 BOLZANO / BOZEN  
Tel. 0471 285400 - Fax 0471 284477  
E-mail: [simonetta.colombo@highstyle.it](mailto:simonetta.colombo@highstyle.it)

*TRADUZIONE SIMULTANEA  
SIMULTANUEBERSETZUNG*

**ECM: crediti richiesti per Medici Chirurghi ed Infermieri  
CME: Bildungsguthaben für Ärzte und Krankenpfleger-Innen angefragt**

**Come raggiungere l'ospedale  
Zum Krankenhaus**

- Autostrada: uscita Bolzano sud e seguire quindi le indicazioni
- Autobahn: Ausfahrt Bozen Süd (Beschilderung folgen)
- Stazione ferroviaria: autobus linea 10/A (biglietti acquistabili in stazione)
- Bahnhof: Linienbus 10/A (Fahrkarten im Zeitungshandel erhältlich)

---

**SPONSOR DEL CONVEGNO – SPONSOREN DER TAGUNG**



Ufficio Formazione del personale sanitario  
Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals

Convegno della Società Triveneta di Chirurgia  
Kongress der Società Triveneta di Chirurgia

**Neoplasie dello stomaco: argomenti selezionati  
Magentumore: Ausgewählte Themen**



Sala congressi – Ospedale Centrale – Bolzano  
Kongresssaal – Zentralkrankenhaus – Bozen

**Bolzano - Bozen 3. - 3. - 2007**

Presidente: *H. Pernthaler*

Presidenti onorari: *A. Leggeri, R. Vecchioni*

**8:15 Saluto delle Autorità - *Grussworte der Behördenvertreter***

**Presentazione del Congresso - *Vorstellung der Tagung***

**8:45 Il carcinoma del cardias - *Das Cardiakarzinom***

Presidente/Präsident: A. Leggeri, G. Liguori  
Moderatori/Moderatoren: F. Bresadola, G. Motton

La definizione del carcinoma del cardias ed indicazioni chirurgiche  
*Die Definition des Cardiakarzinoms, Indikationsstellung zur Chirurgie*  
H. Stein - Salisburgo/Salzburg

Principi di radicalità chirurgica  
*Prinzipien der Chirurgischen Radikalität*  
G. De Manzoni - Verona

La Chirurgia del carcinoma del cardias  
*Die Chirurgie des Kardiakarzinoms*  
E. Ancona - Padova/Padua

Discussione - *Diskussion:*

A. Caminiti - Montebelluna • C. Della Bianca - Tolmezzo • K. Rainer - Merano/Meran  
H. Meyer - Bressanone/Brixen • M. Wimmer - Bolzano/Bozen • F. Orcali/S. Bonifacio

**10:30 Il GIST dello stomaco - *GIST des Magens***

Presidente/Präsident: D. D'Amico  
Moderatore/Moderator: A. Guglielmi, U. Tedeschi

Il ruolo della resezione laparoscopica  
*Die laparoskopische Resektion*  
N. De Manzini - Trieste

Il ruolo della chirurgia tradizionale  
*Die konventionelle Resektion*  
N. Bassi - Treviso

Gli inibitori enzimatici: un concetto nuovo nella terapia oncologica  
*Die Enzymhemmer, ein neues onkologisches Konzept*  
C. Graiff - Bolzano/Bozen

Discussione - *Diskussion:*

M. Genna - Verona • C. Guccione - Bassano • G. Tirone - Belluno  
M. Mitterer - Merano/Meran • R. Petri/Udine

**COFFEE BREAK**

**11:30 Il carcinoma dello stomaco - *Das Magenkarzinom***

Presidente/Präsident: G. Favia  
Moderatore/Moderator: C. Eccher, N. Bassi

Le opzioni chirurgiche nello stadio avanzato  
*Chirurgische Optionen im fortgeschrittenem Tumorstadium*  
D. Nitti - Padova/Padua

L'urgenza: indicazioni chirurgiche  
*Der Notfall: Chirurgische Indikationen*  
M. Frego - Padova/Padua

Indicazioni endoscopiche  
*Endoskopische Indikationen*  
F. Chilovi - Bolzano/Bozen

Nd - Yag - Laser  
L. Norberto - Padova/Padua

Discussione - *Diskussion:*

C. D'Amico - Piove di Sacco • G. Siliotto - Palmanova  
W. Thaler - Brunico/Bruneck • F. Martin - Bolzano/Bozen  
O. Pieramico - Merano/Meran • G. Tosolini - Pordenone

**13:10 La gastrectomia profilattica  
*Die Prophylaktische Gastrektomie***

Presidente/Präsident: C. Cordiano

Indicazioni attuali, possibili indicazioni nel futuro  
*Aktueller Stand und Indikationen in der Zukunft*  
H. Vogelsang - Monaco/München

Discussione - *Diskussion:*

E. Egarter - Bolzano/Bozen • S. Merigliano - Padova/Padua  
N. Bedin - Vittorio Veneto • G. Munegato - Padova/Padua

**14:00 Chiusura dei lavori - Zusammenfassung**

**LUNCH**